

Enformaziuns y Comunicaziuns



Pelegrinaje por families: Al vén lascé alessëi che en sabeda ai 3 de setember vägnel tigní a Weissenstein le „Pellegrinaggio delle famiglie - per la famiglia“, na manifestaziun co é coluada ala **X Encuntada mondiala dles families** - stada de jügn a Roma. Le program de cösc pelegrinaje prevëiga che an s'abina ales 14:00 pal areal da parché dal santuar a Weissenstein. Ales 14:15 sarál spo l'acolienza, dedô animaziun, oraziun y ciances, por se mëter tlaflinada sön tru y perié la Corona dla Familia. Ales 16:30 él preodü na Santa Mëssa, co se röa con la benedisciun. Le pelegrinaje jará a piz encér les 17:40.

Corona dla Familia: Por les families co oress perié la Corona dla Familia a ciasa, vägnel tut ca chisc mistêrs: **Pröm Mistér:** Gejú, Fi de Dio, nasc tla stala de Betlehem; **Secundo Mistér:** La noza de Cana; **Terzo Mistér:** Gejú istituësc l'Eucaristia; **Cuarto Mistér:** Gejú vén motü sólo crusc y mör; **Cuinto Mistér:** Gejú ressorësc da mort.

Preghiera per le famiglie



Padre Santo, Ti preghiamo per le famiglie consurate nel sacramento delle nozze, perché riscoprano ogni giorno la grazia ricevuta e, come piccole Chiese domestiche, sappiano testimoniare la tua Presenza e l'amore con il quale Cristo ama la Chiesa.

Ti preghiamo per le famiglie attraversate da difficoltà e sofferenze, dalla malattia, o da travagli che Tu solo conosci: sostienile e rendile consapevoli del cammino di santificazione al quale le chiami, affinché possano sperimentare la Tua infinita misericordia e trovare nuove vie per crescere nell'amore.

Ti preghiamo per i bambini e i giovani, affinché possano incontrarti e rispondere con gioia alla vocazione che hai pensato per loro;

per i genitori e i nonni, perché siano consapevoli del loro essere segno della paternità e maternità di Dio nella cura dei figli che, nella carne e nello spirito, Tu affidi loro;

per l'esperienza di fraternità che la famiglia può donare al mondo.

Signore, fa' che ogni famiglia possa vivere la propria vocazione alla santità nella Chiesa come una chiamata a farsi protagonista dell'evangelizzazione, nel servizio alla vita e alla pace, in comunione con i sacerdoti ed ogni stato di vita.

Benedici tutte le Famiglie. Amen.

(tratto dalla preghiera ufficiale del X Incontro mondiale delle famiglie)

Impressum: Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo
Comunicaziuns - cina al dedemesaledema séra - da mené a: Pablo Palfrader
Tel. 333 4762010 Mail: ploaniaalplan@gmail.com
Download plata: www.unitepastoral.org

UNITÉ PASTORALE



www.unitepastoral.org



Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vigile

Ploan: Signor Klaus Sottas
E-Mail: klsottas@rolmail.net

Calogna Al Plan: 0474 501006
Radio de Ploania: 93,00 MHz

Ann C

28.08.2022 - 22. Domëgna ia por l'ann

nr. 40

Le post d'onur pla jont y pa Idio

Dal Vagñe dô San Luca 14, 1.7 - 14

¹Gejú ea roé en dé de sabat a past tla ciasa d'en fariseo alangrana y la jont l'ossevâ. ²Canch'al odea, desche i ghesc se chiria fora i posc d'onur, ál tut l'ocajun por i dé en ensegnamont. Al ti á dit: ³Sce t'es envié a na noza, no te chirí fora le post d'onur. Deache al podess nen ester envié en n'ater, co é plü nobl co tö. ⁴Al podess spo gní chél co á envié te y l'ater, y te dí: Lasci lerch a chél. Tö messass te dodé y jí a té ete l'ultimo post. ⁵Sce t'es envié, vá, canche te vägnes, a té ete l'ultimo post; spo gnarál chél, co t'a envié, y te dijará: Mio amí, ví ma plü ennant! Cösc sarà por te en onur dan da dük i atri ghesc. ⁶Deache chél co s'enalza gnará umilié, y chél co s'umiliëia gnará inalzé. ⁷Spo ti ál dit a chél co l'a envié: sce t'ofrësces da misdé o da séra en past, spo no envié tú amisc o tú fredesc, töa parentela o tú ijins ric; zonza t'enviëia ince éi, y con chél te vägnel döt endô rotü. ⁸Na, canche t'ofrësces en past, spo enviëia ete püri, storpiës, zoc y verc. ⁹Tö saras beât, deache ai ne po nia t'al réter; al te gnará rotü dala ressoreziun dai iüsç. **Parora dal Signur. Lalt a te, Gejú Crist!**



Dal Salm de resposta



**Töes creatöres Signur,
ciafa pa te en daciasa. - R**

I iüsç se ralegrëia dan da Idio y iubilëia;
ai ciga dala ligrëza.

Ciantede por Idio, a so ennom sonedi!
Ralegrësse dan da so müs dagnora! - R

En pere dai òrfanns y en defensur dles vëdoes
é Idio te söa abitaziun santa.

Idio condüj i arbandonês a ciasa,
i sarés ia lascel fora tla fortuna. - R

Idio, te töa bunté fistidiëiste por i püri.

Oraziun dal dé

Periun!
Dio onipotënt, fontana de
döt le bën, sonta ete te nosc
cör l'amur por to ennom:
liëiesse tres deplü a te,
ch'al crësci te nos ci co é
bun y sant. Ciara de nos y
mantin ci che t'as operé.
Dô cösc te periunse por
nosc Signur Gejú Crist,
to Fi co é Dio y vir y regnëia
con te tl'unité dal Spirit Sant
por dük i secui dai secui.
Amen.

| Edema liturgica dai 28.08. ai 04.09.2022 | | | |
|--|---|--|------------|
| DOM 28. | 22. domëgna ia por l'ann | Agostin, Elmar, Adelinde, Linda s.m. a La Pli | |
| 06:30 | corona por +nta Ida Oberbacher Zardini | | |
| 9:30 | gran mëssa por döta la ploania | oferta por la ploania | LAD |
| 10:00 | 3. Requiem por +nta Ida Oberbacher Zardini +nc' fredesc Oberbacher +nta Ida Pisching Craffonara +nc' Vighile, Franz y Angela Erlacher da Torpei +nt Franz Kanetscheider | | |
| 18:00 | s.m. ad intenziun | | ITA |
| Lön 29. | Decapitaziun de San Jan, Sabina, Beatrix, Candida | | |
| 19:30 | s.m. a La Pli | | |
| Ded 30. | Heribert, Ingeborg, Rebeca | | |
| 7:30 | s.m. a Antermëia | | |
| 19:30 | corona | | |
| Dem 31. | Paulinus, Ujöp d'Arimatea y Nicodemus, Raimund | | |
| Jöb 01. | De dla Creaziun / Verena, Rut - de d'oraziun do vocaziuns | | |
| 7:30 | s.m. a Rina | | |
| Ven 02. | pröm vëndres - Ingrid, Zeno | | |
| 07:30 | s.m. ad intenziun dla familia Castlunger Giovanni y Rosa por les Püres Animes | | LAD |
| 15:00 | corona | | |
| Sab 03. | Gregor le Gran, Sofia | | |
| 17:30 | corona | | |
| 18:00 | s.m. prefestia dal ann por +nta Laura Clara Kanetscheider +nt Pezzei Ernesto - +nt Angelo Ploner +nc' Jep y Anna Trebo | | ITA |
| DOM 04. | 23. domëgna ia por l'ann dai Angeli Custodi | Irmgard, Ida, Iris, Rosalia | |
| 6:30 | gran messa por döta la ploania | oferta por la ploania | LAD |
| | dal ann por +nt Markus Videsott +nc' de Tone y Annamaria Compojer +nt Richard Pitscheider – por familia de Bruno y Lies Pitscheider | | |
| 10:00 | s.m. a La Pli | | |
| 13:30 | Bato: Moling Lara de Alex Moling y Verena Sorá Lirussi Linert Enrico de Gabriele Lirussi y Zamira Call | | |
| 18:00 | s.m. +nta Monica Pesalz da Tlea - +nt Eduard Ties +nc' Hans Erlacher y Hubert Alton | | ITA |

Da ponsé do:

"Chël co se esaltëia, sará arbassél" Cösta é na esperionza: Chël co ponsa ma a se enstës, jará ademal interiormonter. Chël co próa ma da arjunje sü interesci, gnará püre te so daete. Sc'i proún da nes dé da fá por i debli, fajarunse l'esperionza, che cösta manira de vire, portará pro a fá de mius porsones fora de nos, y contribuirá al bëgn dla comunità. Y nos ne gnarun nia a trá ala cörtä.

I periu:

Signur, to Fi á orü deventé sorvidú dla jont. Dásse la disponibilité, da nes orienté do töa orienté. Tö che te vires y regnëies por döta l'eternité.

Te mia vita ...

Azeté, ci co é.

Te mia vita él trepa scürité,
láscheme de net odëi les stères.
Te mia vita él trepes mancianzes,
láscheme ciafé la plenëza tal püch.
Te mia vita él trepa fan,
láscheme odëi l'encorsciomun desco
forza.

Te mia vita él trepes ferides,
láschia che sü sëgns cuntes de
speranza.

Y al é soms, dejiders, prospectives
y encorsciomun, forza y coraje.
Chériés da te

é mia scürité, mio som, mia segurëza.
Pa te é döt cösc tegnì sö:
ci ch'al é sozedü, ci ch'al n'é nia
sozedü,
ci che i sun y ci che i ne sun nia.
Tóleme sö pa te,
por che i sii ince iu bun da m'azeté.
(Anselm Grün/Andreas Schwarz)



GEBETSMEINUNG
DES PAPSTES FÜR
September

Wir beten, dass die Todesstrafe in allen Ländern gesetzlich abgeschafft werde, weil sie die Würde jeder menschlichen Person verletzt.

Ulrich Loose



In der Eucharistie

verwirklicht sich schon jetzt grenzenlose Gemeinschaft. Am Tisch des Herrn spielt es keine Rolle, ob jemand reich oder arm, jung oder alt, fit oder gebrechlich ist. Am Tisch es Herrn spielt es nicht einmal eine Rolle, wie stark mein Glaube oder wie groß meine Schuld ist. Beim letzten Abendmahl hat Jesus weder den Verräter, noch den, der ihn wenig später verleugnen würde, ausgeschlossen.

Sorvisc dai Ministronec

Vendres 02/09 (07:30h): Lea y Oliver Bonato;

Sabeda 03/09 (18:00h): Niki Fappani, Elena y Emanuel Frenademetz, Antonio Mauro, Elias y Silvia Obojes, Andy y Mattia Ploner, Anna Promberger, Angela Trebo;

Domègna 04/09 (06:30h): Damian y Matthias Winkler;

N.B.: Düt i ministronec é entres begnodüs da gní a sorví, ince sce ai n'é nia scric sö!

